Porównanie tłumaczeń Jozuego 13:28

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Oto dziedzictwo synów Gada według ich rodzin – miasta i ich osiedla. |
| SNP'18 | Przekład literacki | EIB Przekład literacki | Oto dziedzictwo synów Gada według ich rodzin — miasta z przynależnymi do nich osiedlami. |
| UBG'18 | Przekład literacki | Uwspółcześniona Biblia Gdańska | Oto dziedzictwo synów Gada według ich rodzin, miast i przyległych do nich wsi. |
| BG | Przekład literacki | Biblia Gdańska | Toć jest dziedzictwo synów Gad według domów ich, miast i wsi ich. |
| BJW | Przekład literacki | Biblia Jakuba Wujka | Ta jest osiadłość synów Gad według domów ich, miasta i wioski ich. |
| BT'99 | Przekład literacki | Biblia Tysiąclecia | Takie jest dziedzictwo potomków Gada według ich rodów oraz ich miasta z przyległymi wioskami. |
| BW | Przekład literacki | Biblia Warszawska | To jest dziedzictwo Gadytów, według ich rodów, miasta i przyległe do nich osiedla. |
| EKU'18 | Przekład literacki | Biblia Ekumeniczna | To jest dziedzictwo Gadytów według ich rodów, razem z ich miastami i należącymi do nich osiedlami. |
| PAU | Przekład literacki | Biblia Paulistów | Takie jest dziedzictwo plemienia Gada, odpowiednio do ich rodów, wraz z miastami i przyległymi wioskami. |
| POZ'75 | Przekład literacki | Biblia Poznańska | Te miasta z przynależnymi do nich osiedlami stanowiły dziedzictwo [przydzielone] Gadytom, odpowiednio do ich rodów. |
| TUB | Przekład literacki | Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка | Це насліддя синів Ґада за їхніми родами, їхні міста і їхні села. |
| NBG'12 | Przekład dynamiczny | Nowa Biblia Gdańska | Oto dziedzictwo różnych rodów synów Gada; ich miasta oraz przyległe do nich sioła. |
| PNS1997 | Przekład dynamiczny | Przekład Nowego Świata | Oto dziedzictwo synów Gada według ich rodzin, wraz z miastami i ich osadami. |